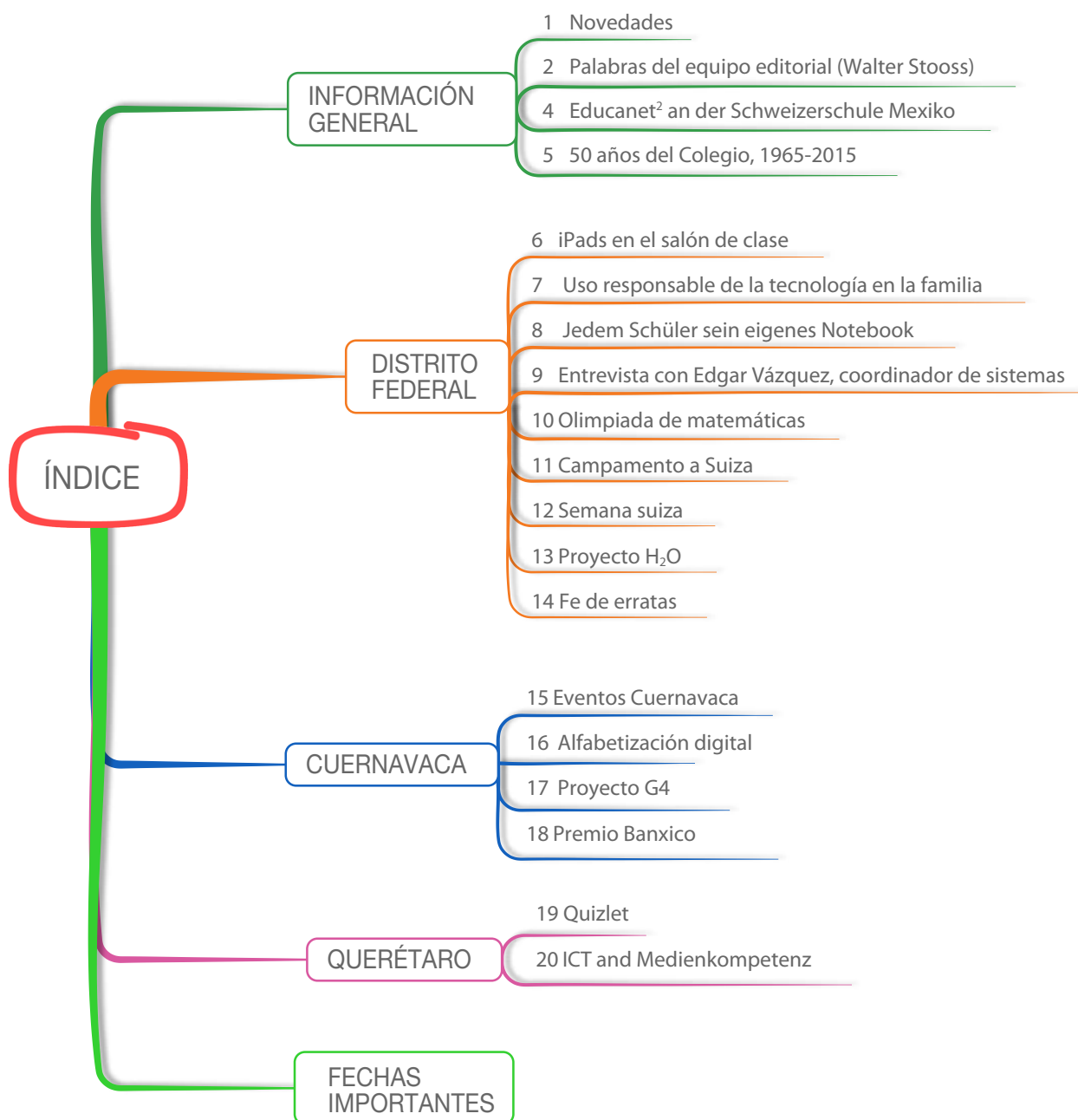






Fotografía: Franco Donati

COLEGIO SUIZO DE MÉXICO

EDITOR RESPONSABLE

Jörg Wiedenbach

EQUIPO EDITORIAL

Walter Stooss, Claudia Pichardo y Maricela Ochoa

COLABORADORES

Walter Stooss, Jörg Wiedenbach, Bettina Huber, Maricela Ochoa, Verónica Baltasar, Rolf Hanimann, Edgar Vázquez, Claudia Pichardo, Sofia Rueda, Jannik Stagracyński, Luisa de la Concha, Ana Villalobos, Sally Cave, Michael Briggs, Salvador Madrigal, Ana Kortooms, Holger Roick, Gabriel Pérez, Andrea Schneider, Sandra Stauffer, Christopher Montgomery, Franco Donati, alumnos de los Campus D.F., Cuernavaca y Querétaro.

DISEÑO E IMPRESIÓN

Sandra Poceros
sandra_poceros@hotmail.com

Boletín cuatrimestral
con un tiraje de 1,600 ejemplares
boletincsm@csm.edu.mx

EN PORTADA:

Medios digitales y analógicos
conviven en la mediateca
Fotógrafo: Christopher Montgomery
<https://www.facebook.com/ChrisMontgomeryPhotography>

ÍNDICE

Hecho con Mind Map, una aplicación
para iPad, por Claudia Pichardo

NOVEDADES

Querétaro

En el mes de octubre se llevó a cabo con gran éxito la Feria del Libro. Felicitamos especialmente a los alumnos que participaron en el concurso de declamación.

Muchas gracias a los profesores y alumnos que montaron los Altares de Muertos permitiendo así mantener las tradiciones mexicanas.

Como cada año, se realizó el Laternenfest con la participación de los alumnos más pequeños del Campus. La obra explica la vida de San Martín y fue presentada por segundo de Primaria con éxito.

En diciembre, nuevamente se realizó el Bazar Navideño organizado exitosamente por la APF; Nikolaus visitó a los alumnos y finalizamos actividades con las tradicionales piñatas.

Con mucho gusto vemos cómo la construcción de la Preparatoria está casi terminada, misma que albergará a sus primeros alumnos en agosto de 2015. Al mismo tiempo, los profesores están trabajando en la revisión de los materiales correspondientes al IB, así como la elaboración de los programas y políticas que implementaremos.

En la parte académica del Campus, los claustros de profesores están trabajando mucho para redefinir todos y cada uno de los programas de estudio que se ofrecen a nuestros estudiantes.

D.F.

Las "Palomas de paz" reciben reconocimiento

Desde hace 6 años el programa "Palomas de paz" se lleva a cabo en nuestra Primaria. Recientemente ha recibido un reconocimiento por parte de la Comisión de Derechos Humanos de la Suprema Corte de Justicia, la cual lo calificó de "proyecto ejemplar".

"Palomas de paz" crea una base para la capacidad de mediación. Los niños desarrollan competencias en la habilidad de escucha, el análisis de conflictos y la búsqueda de soluciones aceptables para ambas partes.

Para más información, consulte:

http://www.derechosinfancia.scjn.gob.mx/noticiaseventos/colegio_suizo.html

Evaluación de medio tiempo del proyecto IB

Cada 5 años los colegios reconocidos por la IBO (International Baccalaureate Organisation) realizan un proceso de autoevaluación. Grupos de alumnos, exalumnos, padres de familia, maestros, empleados y miembros del consejo directivo analizan la institución desde varios ángulos y elaboran un perfil de fortalezas y áreas de oportunidad. Acto seguido se elabora un plan de mejora, el cual es revisado por miembros de la IBO para ser implementado durante los siguientes 5 años. En el Distrito Federal, David Giamboni está al frente de este proceso.

Cuernavaca

Festejo Día de Muertos

Los alumnos y docentes constantemente trabajan para el logro de objetivos comunes. En esta ocasión se trató de una maravillosa función con danza y música para el Día de Muertos.

Premio Banco de México

Por tercera vez nuestro equipo estuvo entre los 5 finalistas de un total de 978 participantes de toda la República Mexicana. Festejamos orgullosamente el cuarto lugar.

Talentos y habilidades excepcionales

Agradezco de corazón a los alumnos que con sus habilidades han contribuido a ensalzar la fama del Colegio Suizo de México.

PALABRAS DEL EQUIPO EDITORIAL

INFORMATIK IN DER SCHULE UND IM LEBEN

Die Möglichkeiten der Informatik bestimmen mehr und mehr unser Leben, nehmen uns einerseits Aufgaben ab, machen uns andererseits auch gläsern und verletzlich.

Bei einem Besuch eines Google Mitarbeiters in der Sekundarschule, bei dem die Schüler ins Programmieren eingeführt wurden (www.code.org), erzählte er vom neuen Parkhaus der Firma. Man steigt vor dem Parkhaus aus und das Auto fährt selbstständig ins Parkhaus, findet die freie Lücke und schliesst sich ab. Wenn der Besitzer zurück kommt, "ruft" er es per App wieder und es steht bei seiner Ankunft am gewünschten Ort. Eine verlockende Perspektive.

Auf der anderen Seite, die Gefährdung; einmal für den Chemieunterricht im Internet die Zusammensetzung verschiedener Handcrèmes angeschaut und in den nächsten Tagen wird man von Reklame derselben überschwemmt. Die Suchmaschine hat der Marketing Abteilung verschiedener Hersteller (und wem sonst noch?) ohne meine Bewilligung die Adresse dieses neuen Kunden sofort weitergeleitet. Ich kann mich nicht im Netz bewegen, ohne dass alles öffentlich wird.

In dieser Welt bewegen sich auch unsere Schüler. Die Aufgabe der Schule ist es, sie einerseits fit zu machen für diese Welt, andererseits sie auch vor den Gefahren zu warnen. Im richtigen Leben würden Sie Ihre Kinder schützen, dann machen Sie es doch auch im Internet, rät Klicksafe, eine Schulungsseite aus Deutschland.

Was tun wir an der Schweizerschule in dieser Hinsicht?

In erster Linie machen wir unsere Schüler mit den Werkzeugen (Computer, Laptops, iPads) bekannt, lehren sie, diese sinnvoll einzusetzen. Unsere Primarschüler lernen mit Unterstützung des LOGO Programmes der ETH Zürich programmieren, in der Sekundarschule wird eigene Propaganda gemacht und der Schulkalender der Gymnasialschüler läuft über Wikispaces. Die Programmiersprache JAVA ist unseren Schülern seit Jahren ein Begriff.

Auf der anderen Seite wollen wir nicht, dass die Kinder nicht mehr ohne diese funktionieren können. Kulturtechniken wie z.B. mit dem Füller ein sauberes Heft zu führen sind nach



wie vor entscheidend, auch wenn man die Seiten mit einem Grafikprogramm sehr schön gestalten kann. Ein gutes Grundgerüst von Wissen ist wichtig, auch wenn ich alle Details auf dem Handy sofort finde. Aber ohne den richtigen Hintergrund werde ich diese nie richtig einordnen und werten können. Konzentration über einen längeren Zeitraum muss geübt werden, ohne dass einem ständig eine WhatsApp Nachricht dabei unterbricht. Aus diesem Grund haben auch die elektronischen Geräte während der Unterrichtszeit abgeschaltet zu bleiben, führen wir ein Klassenlager ohne Handys durch.

Ein anderer Aspekt sind die sozialen Netzwerke. Vieles, was früher auf dem Pausenhof ablief, geschieht heute im Netz. Und nicht immer sind sich die Jugendlichen bewusst, dass man nichts zurücknehmen kann, was einmal gepostet ist. Hier ist die Schule zwar betroffen, wenn Schüler untereinander „Nettigkeiten“ über ein die „Social Networks“ austauschen, aber sie ist nicht verantwortlich. Dies sind die Eltern, die Familien, die die Konsequenzen von solchen Ausrutschern im Netz tragen müssen. Das heisst für diese, dass auch zu Hause Regeln aufgestellt werden müssen, was den Gebrauch von Netzwerken angeht. Diese Regeln werden mit Vorteil zusammen ausgehandelt und bestimmt.

Eine Hilfe dazu bieten folgende Adressen:
<http://www.jugendundmedien.ch/de.html>
<http://www.klicksafe.de/>
<http://www.protegeles.com/>

In dieser Ausgabe werden Sie einiges über Entwicklung und Gebrauch in der Schule der neuen Medien erfahren. Ich wünsche Ihnen viel Spass beim Lesen.

– Walter Stooss

LA INFORMÁTICA EN LA ESCUELA Y EN LA VIDA

Las diversas posibilidades que nos abre la informática determinan nuestras vidas cada vez más: nos eximen de realizar ciertas tareas y, por otro lado, nos hacen transparentes y vulnerables.

Recientemente, un empleado de Google estuvo de visita en la Secundaria e inició a los alumnos en la programación (www.code.org). En esa ocasión, describió hipotéticamente el funcionamiento de un estacionamiento de una empresa: los empleados se bajan de su automóvil a la entrada, el coche entra sin conductor, encuentra un lugar y se cierra automáticamente. Cuando el dueño regresa, “llama” a su vehículo con una aplicación y éste lo espera en el lugar que él decida. ¿No parece algo muy deseable?

Echemos ahora una mirada a los peligros de la tecnología. Busco la composición de diferentes cremas para manos durante la clase de química y durante los días subsiguientes Internet me inunda con anuncios de dicho producto. El buscador informó al departamento de mercadeo de diferentes empresas (y... ¿a quién más?) y sin mi consentimiento les facilitó mi dirección de correo electrónico. No puedo navegar en la red, sin que mi actividad se haga pública de alguna manera.

Este es el mundo en el cual se mueven nuestros alumnos. La tarea de la escuela consiste, por un lado, en prepararlos para estar ahí y, al mismo tiempo, de prevenirlos de los peligros. En la vida real usted protegería a sus hijos. Entonces, también hágalo en Internet. Eso aconseja Klicksafe, un sitio alemán sobre alfabetización digital.

¿Qué hacemos en el Colegio Suizo en ese sentido?

En primera instancia, iniciamos a los alumnos en el uso productivo de diferentes herramientas (computadoras, laptops, iPads). Los niños de Primaria aprenden a programar con el lenguaje LOGO desarrollado por la Universidad Tecnológica (ETH) de Zurich. Los alumnos de secundaria crean su propia publicidad y el calendario escolar de los alumnos de CCH se coordina a través de Wikispaces. También el lenguaje de programación JAVA es conocido por nuestros alumnos.

Sin embargo, sigue siendo importante que los niños adquieran habilidades culturales tales como elaborar apuntes limpios y legibles con pluma fuente en un cuaderno, a pesar de que eso mismo se pueda hacer muy bonito con algún programa de diseño. También es necesario contar con un buen fundamento de conocimientos generales, aunque sea muy fácil y rápido encontrar información con ayuda del celular. Sin embargo, si no se cuenta con una base sólida, sería muy difícil clasificar y analizar críticamente la información. Es esencial entrenar la capacidad de concentración sin que un mensaje de WhatsApp me esté distrayendo todo el tiempo. Esa es la razón por la cual los aparatos electrónicos se apagan a la hora de las clases y los campamentos se llevan a cabo sin celulares.

Otro aspecto importante son las redes sociales. Muchas situaciones que anteriormente tenían lugar en el patio de la escuela, ahora suceden en las redes sociales. Los jóvenes no siempre son conscientes de que es imposible retractarse de algo que alguna vez se publicó en la red. Puede afectar a la escuela que los alumnos intercambien “cordialidades” por estos medios, pero no puede hacerse responsable de los mismos. Eso le corresponde a los padres y a las familias, quienes deberán asumir las consecuencias de las “metidas de pata” en la red. Eso significa, que en los hogares tiene que haber reglas para el uso de redes sociales. Éstas se pueden negociar y establecer en conjunto. Para ello, pueden ayudarles las siguientes direcciones:

Las diez reglas de oro para el uso seguro de medios digitales

<http://www.jugendundmedien.ch/de/flyer-goldene-regeln-in-16-sprachen.html> (Buscar “Spanisch” en la lista y bajar el archivo)

La guía de Facebook para padres de familia

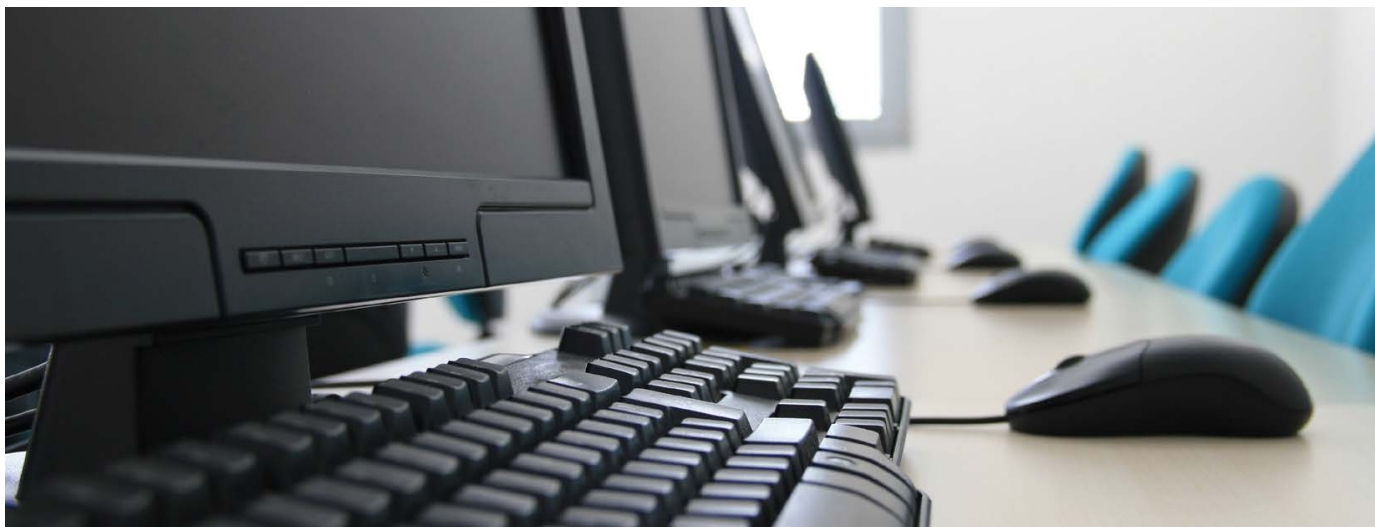
<http://basica.sep.gob.mx/escuelassegura/pdf/orientaciones/guiaFacebook.pdf>

Navegación segura y uso responsable de Internet

<http://coleccion.educ.ar/coleccion/CD27/datos/recursos/navegacionsegura.pdf>

En esta edición usted encontrará información acerca del desarrollo y uso de los nuevos medios en el ámbito escolar. Que disfruten de la lectura.

– **Walter Stooss**



EDUCANET²

AN DER SCHWEIZERSCHULE MEXIKO



Die Schweizerschule mit den drei Campus Querétaro, Cuernavaca und D.F. suchte seit einiger Zeit eine Plattform, auf der sich die Lehrpersonen austauschen, Materialien hinterlegen und Informationen holen können. Damit werden Lehrer der gleichen Stufe und des gleichen Fachs stärker miteinander vernetzt. Dies hilft auch, in allen drei Campus den gleichen Standard und die gleiche Schulqualität sicher zu stellen.

Mit „educanet²“, der Schweizer Lösung, haben wir eine gute Möglichkeit gefunden, dieses Ziel umzusetzen. Am gemeinsamen Fortbildungstag im Oktober 2014 wurde die Plattform eingeführt und die Lehrpersonen entsprechend ausgebildet. Im Laufe dieses Schuljahres läuft nun die Pilotphase in allen drei Campus.

HIER EINIGE FAKTEN UND ZAHLEN ZU EDUCANET2

Mit über 620'000 Mitgliedern ist educanet² in der Schweiz eine beliebte Lehr- und Lernplattform für all diejenigen, die online arbeiten, lernen und sich vernetzen wollen.

MASSGESCHNEIDERT

educanet² ist massgeschneidert für Schulen. Die Internetplattform wurde 2001 im Rahmen des Schweizerischen Bildungsservers educa.ch im Auftrag von Kantonen und Bund lanciert. Heute verwenden über 90 % aller Schweizer Schulen, die eine Internetplattform benutzen, educanet².

INDIVIDUELL

educanet² wurde nach pädagogisch-didaktischen Kriterien für den Einsatz im Unterricht entwickelt. Alle Mitglieder besitzen ein persönliches „Büro“ und haben Zutritt zu verschiedenen Klassenzimmern und Gruppenräumen. Alle Räume können mit über zwanzig verschiedenen Werkzeugen individuell eingerichtet werden. Die Palette reicht von A wie Adressbuch über Dateiablage, Messenger und Website-Generator bis W wie Wiki.

VERNETZT

educanet² zählt über 620'000 Mitglieder: 478'000 Lernende und 146'000 Lehrpersonen, ausserdem Mitglieder von Schulbehörden. Diese haben sich zu 38'000 Klassen und 24'000 Gruppen – vom Lehrerchor bis hin zu Projektwochen – zusammen geschlossen (Zahlen 2014). Dank der Mehrsprachigkeit von educanet² (Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Englisch) können sie über Schul-, Kantons- und Ländergrenzen hinweg mit Partnern zusammenarbeiten.

– Walter Stooss

Quellen
<http://www.educanet2.ch/www/107520.php>

Educanetbilder aus dem Netz
 Fotos der Fortbildung vom Oktober (bei Jörg/Roberto)

50 AÑOS DEL COLEGIO 1965 - 2015

*compartamos el momento, y seamos parte de
la historia del Colegio Suizo de México.*

Este 2015 el Colegio celebrará su 50 aniversario y queremos festejarlo contigo, que eres parte de la comunidad. Si eres alumno, maestro, directivo, administrativo, padre de familia, ex-alumno o ex-maestro... ¡estás invitado!

Habrán muchos eventos en los que puedes participar:

- Ven y visita la exposición sobre la historia y el futuro del CSM en el Museo "50 años CSM".
- Disfruta de la proyección de películas suizas.
- Saborea la degustación de quesos, vinos suizos y mexicanos.
- Prepárate para la carrera y caminata de 5 y 10 km.
- Participa en la rifa.
- No te pierdas la exposición de libros, universidades, estudios, intercambios y campamentos en Suiza.
- Convive y diviértete en las cenas baile.
- No faltes al evento oficial.
- Organiza a tu equipo y emocionate con el rally.
- Comparte y goza con todos en el picnic.

**Esta celebración se llevará a cabo del
3 al 14 de noviembre del 2015, aquí en el CSM.**

CALENDARIO DE EVENTOS NOVIEMBRE 2015

martes
3

Inauguración del Museo "50 años CSM"

jueves
5

viernes
6

Evento de **Cine Suizo**
y degustación quesos y vinos

sábado
7

Carrera y caminata de 5 y 10 km

lunes
9

Lunes cultural (libros, etc.)

jueves
12

Cena baile para padres de familia
y amigos del CSM

viernes
13

Cena baile para ex-alumnos

sábado
14

Evento oficial "50 años CSM",
rally, picnic y **clausura**



Espéralo y apúntate.

Comité Organizador: Silvia Athié, Isabel de la Rosa, Carla Navarro, Tere Rizo y Fernanda Sordo.



IPADS EN EL SALÓN DE CLASE

Como un centro educativo que ofrece experiencia y vanguardia educativa, el Colegio Suizo de México fomenta del uso de herramientas digitales dentro ambientes educativos seguros y que promuevan el desarrollo de las habilidades necesarias para una formación inicial en las niñas y niños.

En los últimos dos años, la tecnología ha experimentado una transformación dramática. Los niños de hoy viven diariamente utilizando las tecnologías de información y comunicación y tienen la expectativa de poder utilizarlas también en el salón de clases. Por esto, es importante comprender y saber utilizar estas nuevas herramientas para competir eficazmente en el mundo moderno.

Hace un año implementamos el uso de iPads en clase. Con éstas, los materiales didácticos van mucho más allá del aula. Es una posibilidad compartir el aprendizaje. Los estudiantes no sólo miran, escuchan o leen con el iPad, sino que crean con él.

¡La creatividad no tiene límites!

– **Bettina Huber**, Coordinadora de Primaria



Foto: Franco Donati

Me gusta trabajar con iPad porque aprendo de una manera muy divertida. – **Sofía B.**, P4B

Me gusta el iPad porque es tecnología y me gusta la tecnología. – **Patrick**, P4B

Es padre trabajar en el iPad. Hacemos cosas nuevas, nos enseñan nuevas apps y trabajamos en equipo. Es bueno trabajar en equipo porque aprendemos a respetar a los demás y a cumplir. – **Emilia**, P4A

Me gusta trabajar con el iPad y somos muy afortunados al tener una escuela que presta iPads. – **Dominique**, P4A

Es una ventaja usar el iPad porque puedo viajar en el internet. – **Mauricio**, P4A

No es bueno tener iPads porque algunos niños las piden para jugar incluyéndome a mí. – **Anónimo**, P4A

A nosotros nos gusta usar iPads porque cuando haces una presentación en keynote no gastas papel, ya que al final las cartulinas acabarían en la basura. Además encuentras la información más rápido y el hecho de trabajar con aparatos electrónicos es más práctico. Lo que no nos parece bien es que pueden aparecer cosas no deseadas en Internet, y algunos compañeros se ponen a jugar en vez de hacer la presentación o el trabajo. Otros niños no tienen respeto por lo que hacemos y lo borran o escriben algo diferente. – **Daniela, Valeria, Adela y Sofía**, P5A

Mit den Rechenspielen werde ich in Mathematik besser. – **Natalia P.**, P2B

Mir gefällt, dass ich zusammen mit meinen Freunden lernen kann. – **Eloisa**, P1C

Das App Flashcards macht Spass. So habe ich den Wortschatz Lektion 2 gut gelernt. – **Santiago A.**, P2C

Das App Multidingsda ist lustig. Damit konnte ich alleine Deutsch üben. – **Lucio P.**, P2C

Die Matheübungen haben mir geholfen schneller zu rechnen. – **Angel A.**, P2A

Ich lerne, wie ich mit dem iPad arbeiten kann. – **Mateo**, P1C

A nosotros nos gusta trabajar con el iPad, porque puedes buscar en diferentes fuentes y ver imágenes que te ayuden a entender mejor el tema de manera fácil, creativa y divertida.

– **Karla, Alejandra, Camila y Marcela**, P6A

USO RESPONSABLE DE DISPOSITIVOS TECNOLÓGICOS EN LA FAMILIA

La tecnología es una excelente herramienta que facilita nuestros quehaceres cotidianos, por lo mismo se ha vuelto necesaria para nuestra vida. Como padres de familia, debemos ser muy cuidadosos en su uso, pues no debemos dar ejemplo equivocado de dependencia de ésta para resolver todos nuestros problemas, es decir: procurar formar a los niños en la utilización de estrategias en resolución a sus problemas o retos. De esta manera, podemos ayudarlos aún más si dejamos que demuestren sus habilidades para enfrentar sus responsabilidades y consecuencias de sus actos, muy al contrario de cuando les “resolvemos la vida” dándoles opciones comodinas que nos ofrecen las tecnologías a nuestro alcance.

Un ejemplo de cuando no es bien utilizada la tecnología en la formación de nuestros hijos: mi hij@ no apuntó su tarea, entonces por medio del chat de mamás consulto lo que han dejado para el día de mañana.

Pudiera parecer una forma inocente y muy práctica de resolver el asunto, pero cuando se hace de manera repetida, le estoy dando un mensaje a mi hij@: no importa que no cumpla con su deber de copiar la tarea, al fin y al cabo le puedo resolver el problema muy fácilmente. Ojalá se quedara ahí el mensaje, pero puede trascender creando hábitos de incumplimiento, de irresponsabilidad o incluso de dependencia, pues cuenta siempre con alguien que le resuelva las cosas. No debemos solapar una acción que de principio sabemos no es la correcta.

Podríamos ayudar a resolverlo de otra manera, atacando el problema de raíz, es decir, promoviendo que se responsabilice en apuntar todas las tareas, enfatizando en lo fácil e importante que es hacer las cosas bien desde el inicio. Seguramente se obtendrán más enseñanzas y mejores resultados para la vida futura.

Otras formas muy comunes de utilizar la tecnología para que nuestro hijo aparentemente “cumpla” con las tareas escolares son: enviar fotos del material que se olvidó llevar a casa, hacer plagio de textos (Copy-paste) en lugar de parafrasear y pensar el contenido del texto o incluso acceder a información equívoca o poco confiable.

La tecnología puede ser perfectamente nuestra aliada cuando hacemos uso responsable y mesurado de ella, donde sea verdaderamente una ayuda, un complemento para enriquecer nuestras tareas -ya sea escolares o cotidianas-, cuando no signifique una dependencia que se manifieste como una angustia o bloqueo en el momento que no disponemos del servicio de éstas.

Es nuestra responsabilidad dar ejemplo del uso de la tecnología como aliada en el proceso que tenemos como padres en la educación de nuestros hijos. Debemos estar atentos y ser congruentes con lo que les enseñamos y lo que esperamos de ellos.

– Maricela Ochoa

“En la era digital, lo único seguro y constante es el cambio”, Negroponte, Nicolás. Ser Digital, 1995.

Para la fecha de la publicación de estas líneas, el tiempo de regalos navideños habrá pasado y podremos corroborar que, lo que más les regalamos a nuestros hijos fueron dispositivos digitales: cámaras, smartphones, consolas, videojuegos, tabletas, etc., muchos los cuales hasta el 2007 ¡ni imaginábamos que pudieran existir! En ese año salieron al mercado los primeros iPhones y casi no puedo creer que la primera iPad estuviera disponible en el 2010. ¡Qué poco tiempo ha pasado y cómo ha cambiado nuestro estilo de vida en tan solo 4 años!

Las preguntas son: ¿Somos mejores personas por tener todos estos aparatos que hacen cosas maravillosas y nos permiten comunicarnos de maneras antes no imaginadas? ¿Nos estamos volviendo más egocéntricos al estar confrontados con cantidades exorbitantes de información que no sabemos manejar?

El reto es integrar todos estos aparatos a nuestra vida en familia, en comunidad, a no aislarnos con ellos. Es importante buscar alternativas que nos permitan hacer más y mejores cosas, por ejemplo: usar juegos que permitan integrar a todos los habitantes de la casa; descargar contenidos propositivos; establecer horarios de uso que permitan la convivencia y el descanso. Como padres, estamos obligados a verificar cuánto tiempo pasan nuestros hijos con estos dispositivos, qué ven y qué hacen con ellos, con quiénes se comunican, cómo y para qué.

En nuestras manos está hacer de las nuevas generaciones mejores seres humanos, comprometidos con su comunidad, participantes activos de la sociedad, interesados en el bien común.

– Verónica Baltesar

JEDEM SCHÜLER SEIN EIGENES NOTEBOOK (HISTORISCHER ABRISS)

Am CSM gibt es die Informatik seit 1982. Im ersten Jahr war da ein ominöses Gerät, das aus einigen Modulen bestand und gar nicht aussah wie ein Computer. Es war möglich, dieses für primitive Rechenoperationen zu programmieren. Das einzige Problem dabei war, dass es nur ein einziges Gerät gab und nur der damalige Physiklehrer, Daniel Keuerleber, überhaupt etwas von Maschinensprache verstand. Leider verschwand das Gerät kurz nach der Einführung, wohl weil es zu kompliziert und langweilig war, und bis heute ist nicht offiziell bekannt, welcher Schüler es verschwinden liess.

1984 kaufte das CSM 4 Columbia Tischcomputer mit schwarz-grünen Bildschirmen, jeder mit 2 Floppy Laufwerken von je 128 kB ausgerüstet, an denen die Schüler der Sekundarschule formellen Computerunterricht durch Rolf Hanimann erhielten und jeweils zu dritt oder zu viert, je nach Klassengrösse, arbeiteten. Der Schwerpunkt des Unterrichts lag in der Programmierung in BASIC. Parallel dazu gab es für interessierte ältere Schüler der CCH improvisierte Workshops, in denen die Programmierung der ersten Casio-Rechner (Imitation der etwas teureren Sharp-Rechner) angewendet wurde. Es gab sogar kleine Wettbewerbe in der Primarschule, während denen die Schüler Aufgaben eben auf diesen Rechnern lösen mussten, die von den älteren Schülern programmiert und geliehen wurden.

Der Einzug des Computers in den Schulalltag war nicht mehr aufzuhalten. Informatik wurde zum offiziellen Schulfach. Die Schule baute den Computerraum auf insgesamt 30 Tisch-PCs aus und das Einstiegsalter rutschte immer weiter nach unten.

Gegen Ende der 90er Jahre begann dann unter der Leitung von René Portenier die Diskussion, ob es Sinn machen würde, die Schüler der CCH mit Notebooks auszustatten. Die Schlüsselfrage war: "Soll jeder Schüler sein eigenes Notebook haben, oder soll die Schule einen Klassensatz anschaffen und diesen den Schülern jeweils zur Benutzung ausleihen". In Anbetracht der extremen Geschwindigkeit, mit der sich die Computer damals entwickelten, wurde schliesslich beschlossen, dass jeder Schüler sein eigenes Notebook haben sollte. Um es den Eltern zu erleichtern wurde ein Finanzierungsmodell entworfen, das es erlaubte, den Schülern ein neues aktuelles Gerät zu einem Drittel des Marktpreises anzubieten. Die anderen zwei Drittel

der Kosten würden von der Schule übernommen und in jeweils 3 Jahren amortisiert. Die Entscheidung fiel nicht leicht und es gingen gegen 3 Jahre ins Land, bis sie getroffen wurde und ein geeignetes Modell bestimmt worden war.

Im Frühling 2002 erhielten die ersten vier Lehrer der CCH ein Gerät zur Vorbereitung und die Schüler feierten im August, also kurz nach Schulbeginn, so eine Art vorgezogene Weihnachten, als jeder sein Notebook in Empfang nehmen konnte. Es war ein IBM T30, der das Rennen gewonnen hatte. Es handelte sich dabei um ein Gerät, das einen Titaniumkern hatte und deshalb robust genug war, um den Alltag in einer Schülertasche, im Schulzimmer und zu Hause zu überleben.

Seit diesem Zeitpunkt besitzen alle Schüler der CCH ihr eigenes Notebook und es ist heute kaum vorstellbar, wie sie all ihre Arbeiten und Forschungsprojekte ohne dieses Werkzeug bewältigen würden. Klar, es gibt da auch noch ein paar weitere Aspekte, die für die Schüler extrem wichtig sind: Games, soziale Netzwerke, Musik, Videos, ...

- Rolf Hanimann, DF



ENTREVISTA CON EDGAR:

SU QUEHACER CONSTANTE EN TECNOLOGÍA EDUCATIVA

Edgar Vázquez es el responsable y coordinador del área de informática y soporte técnico del CSM desde hace más de cuatro años. Todas las mañanas entre peseros, metro y una caminata, haciendo aproximadamente una hora y media para llegar al colegio y así por fin tomar su lugar, donde definitivamente su presencia es fundamental para el funcionamiento de la tecnología dentro del colegio; él nos da la oportunidad de tener un acercamiento más amigable con las máquinas, mismas que actualmente son parte activa en la educación.

- ***Nos gustaría que nos platicaras acerca de tu quehacer como coordinador de informática en el CSM...***

La función principal es mantener el área de informática al 100%, que los usuarios tengan la confianza de poder trabajar con todo el equipo de red, con las computadoras, con el correo y darles las facilidades para que puedan tener mejores resultados con su trabajo representando un apoyo tanto en la parte administrativa como en la académica del colegio.

- ***¿A qué situaciones te has enfrentado que hayan implicado nuevos retos para ti?***

En la tecnología los cambios son muy constantes, pues día a día va avanzando; eso representa para mí un reto muy importante porque tengo que aprender de las nuevas tecnologías sus herramientas y aplicaciones para innovar y que los profesores, administrativos y alumnos puedan trabajar a gusto y tener los recursos necesarios para salir adelante con su trabajo.

- ***¿Qué es lo que más te gusta hacer en tu trabajo?***

Todo, desde que llego al colegio me gusta saludar a las personas, realizar mi trabajo, ver que todo funciona bien; el hecho que me lo digan o que pueda tener un poco de tiempo libre, me hace ver que las cosas funcionan bien en el colegio y eso es lo que me agrada: hacer mi trabajo, estar aquí y disfrutarlo.

- ***¿Cuáles son tus perspectivas para el futuro? ¿Qué te gustaría lograr profesionalmente?***

A corto plazo pienso que es seguir manteniendo el sistema trabajando correctamente, dándole mantenimiento y previniendo ciertos eventos para que continúe funcionando bien. A largo plazo, yo me veo aquí en otros diez o quince años más, con nueva tecnología, dando lo mejor de mí.

- ***Si te dieran todas las facilidades, como si llegara el genio de la lámpara maravillosa y te dijera: "Edgar, aquí tienes todo el presupuesto y la tecnología que quieras", ¿habría algo que te encantaría implementar o poder llevar a cabo, si tuvieras todo a tu disposición?***

Siempre tenemos algo que mejorar, y yo creo que primero me gustaría apoyar la parte académica; bueno, ahora se implementaron iPads, pero creo que no fueron suficientes, entonces podríamos empezar por ahí y después poner pizarrones electrónicos, mejorar los proyectores, contar con servidores que soporten mayor velocidad en la transferencia de datos, poner fibra óptica, o sea, tener todo lo mejor que hay en el mercado tecnológico, sería excelente para mí, y obviamente tendría más trabajo y aprendería mucho más.

- ***Yo no sé si también te percibes como parte del equipo docente, me da la impresión que has explicado a muchas personas y la has acercado al uso de las tecnologías, con la paciencia que tienes, les vas explicando. ¿Qué tanto de tu trabajo, también te está implicando convertirte en maestro?***

Había trabajado en una escuela, pero no tan cercano a los maestros y los alumnos. Aquí en el Colegio Suizo veo que hay que estar más de la mano, tanto con alumnos, como maestros y, si un alumno o un maestro tiene dudas, trato de explicarle o hacerle saber con paciencia y de la mejor manera, cómo puede tener mayor rendimiento de sus aplicaciones o de su equipo, esto es nuevo para mí, pero me gusta hacerlo, explicarles o enseñarles.

Quiero agradecer la oportunidad que me brindan para dar a conocer más sobre cómo funciona el área de informática.

Muchas gracias Edgar, a nombre de todos los que conocemos y valoramos tu trabajo.

– Maricela O. y Claudia P.



MI EXPERIENCIA EN LA OLIMPIADA DE MATEMÁTICAS 2013-2014



Octubre de 2013. Aurelio nos invitó a entrar a la Olimpiada de Matemáticas para Secundaria organizada por la UNAM. Pensé que era una buena idea intentarlo, pero no pensé llegar más allá. En lo que menos lo pensé, ya era abril de 2014 y obtuve el primer lugar de la categoría de primero de secundaria de todo el DF. Con ello logré que me siguieran convocando a otras etapas, ahora con chicos de los tres niveles de preparatoria. Cada vez que avanzaba, me sorprendía de mí misma.

Siempre me han gustado las matemáticas y creo que entrar a la Olimpiada se trata de eso, de que te gusten. Además, dos cosas fueron importantes para llegar hasta donde llegué: el apoyo de mis maestros, mis entrenadores, mis familiares y el esfuerzo que puse en entrenamientos de 4 horas cada tercer día.

Así, llegó la mejor parte; los exámenes eran muy diferentes a los de las primeras etapas. Preguntas abiertas en donde el procedimiento y cada paso valen igual o más que llegar a un resultado único. Esto me hizo ver las matemáticas de una forma entretenida que me puso a pensar y darme cuenta de que se pueden demostrar cosas que a simple vista parecieran imposibles.

Después de un año de entrenar constantemente, quedamos los 14 representantes del DF. Lo interesante de estar entre ellos fue el darme cuenta de que todos disfrutaban tanto de la Olimpiada, que las matemáticas se habían convertido en su plan de vida. Cada procedimiento, cada aprendizaje, cada examen, uno los vive intensamente y es entonces cuando se entiende la diferencia entre “aprender” y “hacer” matemáticas.

Participar en la Olimpiada es una oportunidad única para “ampliar los horizontes” de tu futuro.

– Ana Villalobos González, 2ºB de Secundaria, DF



Fotografía por: Isabel Hubbard

CAMPAMENTO A SUIZA



Todos los viajes tienen destinos desconocidos de los cuales el viajero no está consciente hasta que los vive.
- Martin Buber

El viaje que realizamos a Suiza entre el 21 de junio y el 12 de julio es la prueba exacta de que dicha frase es cierta, pues en teoría, desde las pláticas de introducción que se llevaron a cabo 254 días antes de que despegará el avión (sí, algunos de nosotros nos tomamos muy en serio la cuenta regresiva) nos tendríamos que haber empezado a hacer una idea más o menos clara de qué pasaría durante el viaje, pero la verdad es que ninguno de nosotros lo lograba imaginar.

Fue hasta que llegamos ahí y pasamos los días y las semanas entre los Jugendherbergen (hostales para jóvenes), los Coops (supermercados Suizos) y el Bénédikt Schule (donde tomamos clases de alemán).

Fue hasta que recorrimos las montañas nevadas, los lagos, los impactantes paisajes y las calles adoquinadas con multitudes de suizos y turistas asiáticos y árabes. Fue hasta que cruzamos los diversos cantones en los trenes con el Blick am Abend (periódico suizo) siempre en la mesa y la música proveniente de las bocinas de Abraham siempre en el fondo. Fue hasta que visitamos los festivales suizos que según esto iban a estar atestados de personas (en realidad había como trecientas personas, máximo).

Fue hasta que desayunamos únicamente pan, queso y jamón todas las mañanas (era muy gourmet, pero después de tres semanas de lo mismo nos hartamos), fue hasta que improvisamos la comida que teníamos que preparar e inventamos platillos deliciosos como el Pollito (que se pronuncia poshito) a la Fabrizzio.

Fue hasta que conocimos a las personas de Meggen (mejor conocidas como meggianos) que se obsesionaron un poquito con nosotros. Pero sólo un poquito: Una de ellas le mandó una postal y 450 pulseras a Bruno cuando fue su cumpleaños y salimos dos veces en el periódico local.

Fue hasta entonces que entendimos que todo lo que pasaría, simplemente pasaría con una fluidez extraordinaria que nos permitiría disfrutar cada momento al máximo.

Cuando volvimos a México empezó la nostalgia pero entendimos que aunque ya hubiera pasado, este viaje nunca pasaría por completo, pues todavía, tres meses después, las anécdotas, las memorias y sobre todo, las amistades con personas que antes fueron ser desconocidos, perduran.

- Luisa De La Concha Montes, 1^o CCH DF

SEMANA SUIZA

La Semana Suiza se llevó a cabo del 27 al 30 de octubre 2014. Durante los primeros tres días por las mañanas se hicieron los preparativos necesarios para culminar con una fiesta por la tarde-noche del miércoles. Los niños se quedaron a dormir en el colegio. Fue una experiencia inolvidable, entre puestos de feria, *Schwingen* (lucha tradicional de Suiza), película, pijamas, salchichas, pan hecho por los alumnos, un periódico mural para mostrar tradiciones y paisajes de Suiza, banderines, decoraciones y, sobre todo, mucha alegría y diversión.





H₂O

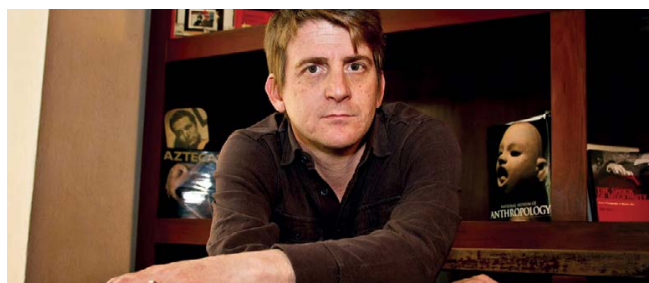
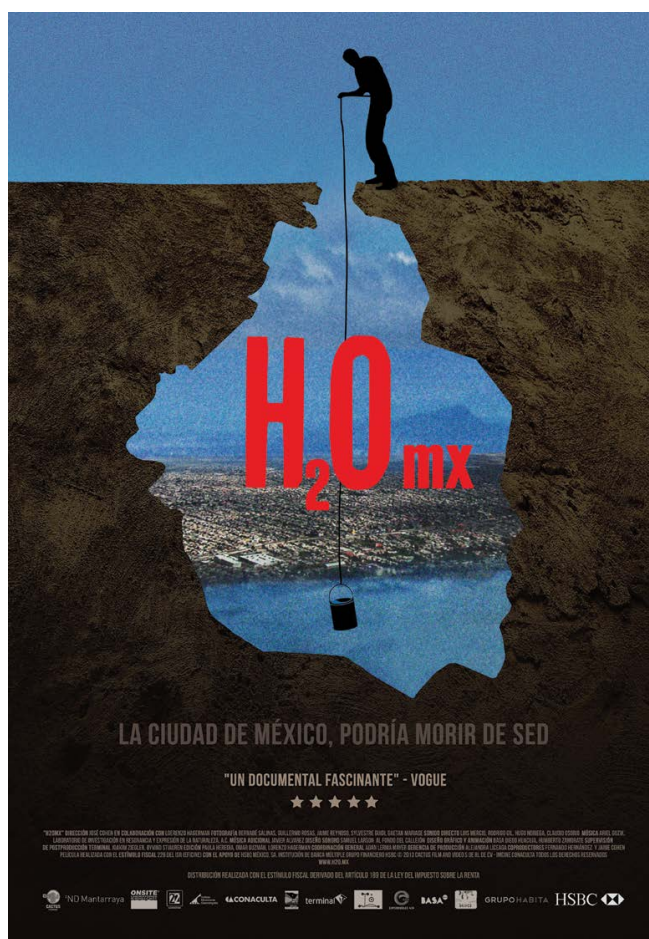
When the Spaniards arrived, Tenochtitlan was a great city residing amidst a salt lake. Water was abundant because the city was founded on water. With more than twenty million inhabitants, the reality Mexico City faces today is the exact opposite. We are experiencing a water shortage that, according to experts, could lead to our water supply running out in eight to ten years' time.

In October of 2014, we were fortunate enough to have two free screenings of the documentary H2O here on the school premises. The director, José Cohen, joined us for a question and answer session afterwards with students from CCH. Student participation was excellent and as a consequence we are now proposing to install our own rain-water collection system. It has been included as a project for CAS students who will be in charge of fundraising for the project.

The film was also shown to all students in Secundaria and followed by a question and answer session with Carmen Hernandez from Isla Urbana. They are committed to installing rainwater collection systems in Mexico City and surrounding communities to help those who suffer from a lack of water.

As a school, we are committed to raising student awareness with regard to responsible consumption and use of water. As the documentary states, 'Eres agua.'

- Sally Cave



FE DE ERRATAS

Este mural fue
terminado el
09 de Julio del 2014
y realizado por:

Martina Pérez 4ºB	Mariana Moreyra 5ºA	Marianne Leitz 6º
Ingrid Estrada 5ºB	Ana Paula Plettner 4ºB	Valentina Ugalde 4ºB
Anja Leitz 4ºA	Junia Robles 4ºB	Rafaela Pedroza 4ºA
		Dominique Núñez 4ºA



Foto: Christopher Montgomery

Cabe aclarar que en el boletín anterior No. 61 se publicaron unas fotos en la página 12 que no correspondían al texto "La última semana de clases". He aquí la correcta.

Este trabajo se realizó en un taller de grafiti con alumnas de primaria para cerrar el ciclo escolar 2013-2014 con la maestra de dibujo Ivonne Ortíz.

Los realizadores de estos murales fueron:

Martina Pérez	Rafaela Pedroza
Mariana Moreyra	Dominique Núñez
Ingrid Estrada	Ana Paula Plettner
Marianne Leitz	Anja Leitz
Valentina Ugalde	Junia Robles

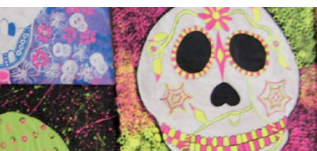


EVENTOS CUERNAVACA

CAMPUS
CUERNAVACA

DÍA DE MUERTOS

El día de muertos es un evento en el que participa de manera creativa y dinámica la comunidad del Colegio Suizo de México-Cuernavaca. Como sabemos, esta tradición nacional se celebra el primero y dos de noviembre. Actualmente es una celebración en donde se funden la visión prehispánica de la muerte y la herencia religiosa hispánica, en un sincretismo cultural que se expresa en una riqueza de colores, sabores y olores. Se entiende la vida como un momento fugaz y la muerte como una transición hacia la verdadera vida: “No para siempre en la tierra sólo un poco aquí, aunque sea de oro se rompe, aunque sea pluma de quetzal se desgarrar, no para siempre en la tierra, sólo un poco aquí”, dice el poema de Nezahualcóyotl. Así, esperando el momento del despertar final, las almas regresan, en la creencia popular, cada noviembre para alimentarse de la comida y bebida que en vida preferían. Infaltables en una ofrenda son: veladoras para alumbrar el regreso de las almas, agua y sal como símbolos de la vida y lo sagrado y para acompañar los alimentos; pan de muerto, calaveras de dulce, papel picado e imágenes de los seres queridos. La muerte, en el pensamiento mexicano, tiene variados matices: es seria, triste, oscura; pero también se le ve con humor y cotidianidad.



Entre nacer y morir transcurre la vida, “el muerto al pozo y el vivo al gozo”, dice un refrán mexicano. El evento de este año contó con la entusiasta participación de los grupos de maternal a secundaria, con cantos, bailes, poemas, bellas recreaciones de catrinas y la música a cargo de Pablo Balderas. Finalmente, el evento se engalanó con la creatividad de Holger Roick en la escenografía, la ofrenda prehispánica de Noé Valle y los alumnos de tercero de secundaria, los dibujos y trabajos manuales de Ana Kortooms y sus alumnos; así como la colaboración de padres de familia, profesores del colegio, y alumnos que hicieron de este día un momento cultural inolvidable.

– Gabriel Pérez Miranda

TALLER DE BARRO PARA MAESTROS

El 13 de octubre se realizó un taller de trabajo con barro para los maestros, coordinado por un maestro de Puebla. Tuvo efectos muy positivos en los alumnos y maestros. Los participantes estuvieron muy entusiasmados y se lograron piezas muy hermosas. El objetivo fue elaborar una vasija prehispánica.

Para los niños fue, realizar “un dios de la Muerte” así como unos títeres pre-hispánicos. Fue muy interesante y enriquecedor, que los maestros conviviésemos en un ambiente distinto al cotidiano. Después se hizo una exposición los “días de Muertos” para apreciar las obras de alumnos y maestros.

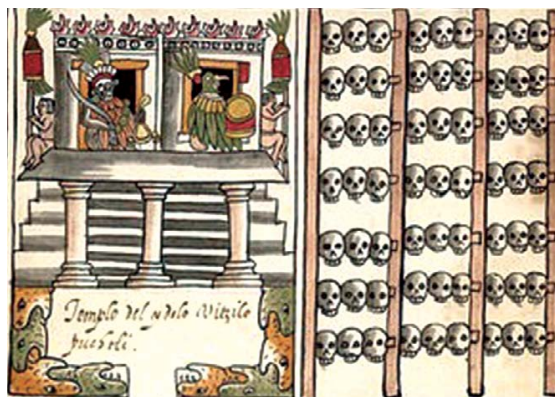
– Ana Kortooms

TZOMPANTLI

La raíz proviene de las palabras nahuas “tzontli” que significa cabeza o cráneo y de “pantli” que es hilera o fila. Por lo que tzompantli significa “Hilera de cráneos”. El tzompantli era un altar donde se empalaban ante la vista pública las cabezas de los cautivos sacrificados con el fin de honrar a los dioses. El tzompantli pasó a la historia dejando un tenue legado en la moderna cultura mexicana, por ejemplo el pan de muerto y el altar del Día de Muertos presentan elementos culturales fruto del sincretismo de la tradición católica y del arte del tzompantli.

Aproximadamente 100 niños de 3º, 4º, 5º y 6º de primaria participaron en la creación de esta obra de arte. En grupos de cuatro dibujaron una calavera. La consigna era utilizar solamente tres colores. Algunos protestaron porque están acostumbrados a que las calaveras mexicanas son de muchos colores. Se logró un tzompantli muy equilibrado y de alta calidad artística.

– Holger Roick



ALFABETIZACIÓN DIGITAL

En este comienzo del siglo XXI la escuela como institución social, al igual que está ocurriendo en otros servicios y organizaciones forma parte de la "Sociedad del Conocimiento". Los tiempos están cambiando de forma acelerada y tanto los docentes como los estudiantes somos conscientes de que la escuela no puede seguir dando la espalda a las nuevas formas culturales, de comunicación, difusión y acceso a la información que generan las tecnologías de la información y comunicación (TIC's).

Hasta la fecha, enseñar y aprender en las escuelas, en la mayor parte de las ocasiones ha consistido en trabajar con libros y materiales de la cultura impresa. Sin embargo, pudiéramos afirmar que la época del material impreso como único o casi exclusivo material escolar tiene los días contados o al menos su cuenta atrás ha comenzado y, en consecuencia los libros van a coexistir en las aulas con las computadoras e Internet. Los signos o evidencias del fin de este monopolio son muy visibles en los ámbitos del hogar, del ocio o del tiempo libre de los escolares, aunque todavía sean limitados en los salones de clase.

Los niños y jóvenes de este siglo XXI, desarrollan en las áreas extraescolares muchas y variadas experiencias multimediáticas (con computadoras, videojuegos, televisión, smartphones, etc.) y sobre todo están inundados por no decir saturados de información muy diversa sobre todo tipo de acontecimientos, noticias o ideas, en este sentido podemos decir que estos niños y jóvenes son la primera generación nacida y socializada bajo las formas culturales surgidas con la presencia de las TIC's.

La cultura del siglo XXI es multimodal es decir se expresa, produce y distribuye a través de múltiples tipos de soportes (papel, pantalla), mediante diversas tecnologías (libros, T.V. computadoras, smartphones, Internet, DVD, etc.), y empleando distintos formatos y lenguajes (texto escrito, gráficos, lenguajes audiovisual, hipertextos, etc.) por lo que ha surgido la alfabetización digital. Ésta consiste en desarrollar en los maestros las habilidades para el uso de la informática en sus distintas variantes tecnológicas: computadoras personales, navegación por internet, uso de software de diferente naturaleza además de colocarnos en un nuevo paradigma de enseñanza; hoy no basta con transmitir conocimiento a modo de cátedra, sino que ahora tenemos que desarrollar competencias y diseñar experiencias de aprendizaje significativas y aprender y enseñar a utilizar críticamente las TIC's.

Al mismo tiempo que la tecnología y la habilidad de los jóvenes en el manejo de la TIC's avanzan de manera acelerada, el Colegio Suizo de México ha empezado a tomar acciones para la alfabetización digital tanto de su personal administrativo como docentes

para el uso de distintas herramientas; hoy en día se trabaja con un software para detectar trabajos con posibilidad de plagio llamada Turnitin; se han realizado capacitaciones en Excel para personal administrativo, y actualmente se está empezando a usar la aplicación de Educenet, que es una plataforma para intercambio de información entre académicos de los tres campus del Colegio Suizo de México. Debido a que hay mucho que aprender, comparto el siguiente link <http://www.educatorstechnology.com> Se trata de una página que tiene recursos de herramientas web educativas para profesores, los cuales podemos empezar a poner en práctica con nuestros alumnos.

-Salvador Madrigal, Campus Cuernavaca



PROYECTO G4

The IB Group 4 lab sciences collaborative project took place at the Club Náutica Avándaro in Valle de Bravo this past November 11th and 12th. The purpose of the project is for students of the various IB lab sciences to collaborate on a project that incorporates the unique perspectives of the various disciplines and addresses a real-world problem. With the pressing concerns of global warming and climate change, and the need to find cleaner more efficient sources of energy, we chose for our topic of focus “Energy in the Environment”.

Students worked in groups that integrated students from both the Cuernavaca and D.F. campuses of the Colegio Suizo, and from the 3 IB lab sciences offered at Colegio Suizo: Physics (CV and D.F.), Biology (CV and DF) and Chemistry (DF). Once the students were assigned a group, they had to design an investigation pertinent to the general topic and that incorporated relevant factors to each of the sciences of the students involved. These investigations were completed without the input of the responsible teachers and required active communication and collaboration on the part of the students.

Upon arrival in Valle de Bravo, the students quickly made their camp for the night, and then got to work, conducting the investigations that they had designed. This project requires a high degree of motivation, self-determination, interpersonal communication and self-reflection; these being the factors



assessed by the supervising teachers. Some of the investigations this year involved: the effect of color on the rate of solar energy absorption, the effect of the intensity of incident light on the rate of photosynthesis in plants, the effect of PH on the conductivity of water, and the relation that the angle of incidence of light on a photoelectric cell has to its energy output, among other projects.

For the teachers, it is a great experience to see your students working collaboratively, thoughtfully and diligently on an investigation of their own choosing; applying their investigative skills and material knowledge to a real world issue. For many of the students, this is one of the first of many serious scientific inquiries incorporating their laboratory skills, knowledge and understanding, as well as their communication and collaborative skills. In the end, the experience was quite positive for all involved.

– Michael Briggs



PREMIO BANXICO



Por tercer año consecutivo, nuestro equipo de Prepa 3 del CSM Cuernavaca llegó entre los 5 finalistas del Premio Contacto Banxico a nivel nacional. Este premio tiene como objetivo promover un mayor conocimiento entre la juventud mexicana sobre las finalidades y funciones del Banco de México y su papel en el desarrollo económico del país. La participación en la fase final representó una gran oportunidad para todos nosotros. Con gran esfuerzo no sólo nos posicionamos entre las mejores escuelas del país, sino que en las noches de desvelo y estrés, nos reímos y aprendimos lo que es la perseverancia. Finalmente, ante todas las cosas, aprendimos del verdadero trabajo en equipo y lo significativo que puede resultar para uno el apoyo incondicional. Así, agradezco a todos mis compañeros y al maestro Giamboni por esta experiencia inolvidable.

-Sofía Rueda



El Premio Contacto Banxico fue toda una experiencia. Trabajamos meses para el ensayo perfecto y la presentación. Fue un trabajo muy duro, pero valió la pena porque nos eligieron. Estoy muy orgulloso de haber entrado en la final, ya que teníamos muchas esperanzas. Desgraciadamente no quedamos en primer lugar, pero siento que aun así valió la pena. Como se dice en alemán: Dabei sein ist alles.

Además de la experiencia en sí del premio, siento que nos unió. Trabajé mucho tiempo con mis mejores amigos y en verdad nos la pasábamos muy bien. Es muy importante mencionar que todo esto no hubiera sido posible sin David, quien nos ayudó muchísimo y siempre se tomó tiempo para nosotros, ¡Gracias David!

- Jannik Stagraczynski

.....

Cuando me enteré que el equipo en el que yo era uno de los integrantes fue elegido uno de los 5 equipos finalistas para poder participar en este gran evento, mi felicidad fue inmensa e incontenible. Esto, por supuesto, significó que teníamos frente a nosotros una chance enorme y única, la cual requeriría de aún más trabajo del ya antes hecho, pero con una gran recompensa, tanto económica como moral. Mi equipo y yo trabajamos arduamente, durante varios días y noches consecutivas... Nos desvelamos, nos frustramos, nos cansamos; pero la enorme satisfacción que sentíamos nadie nos la podía quitar.

Lamentablemente no quedamos entre los primeros tres lugares, y sí, todos estábamos tristes y decepcionados. Pero algo que podrá sonar cliché (mas sin embargo es muy cierto), es que, finalmente, es la experiencia lo que cuenta. Nuestro tiempo en el Distrito Federal fue una experiencia fenomenal; la visita a la fábrica de billetes, la estancia en el hotel, la comida con los integrantes de los otros equipos al finalizar las presentaciones... todo en conjunto fue algo extraordinario, y nos dejó mucho de qué hablar.

Estoy muy agradecido con todos mis compañeros de clase, sin los cuales jamás habríamos podido llegar tan lejos, al igual que con nuestro profesor David Giamboni, por habernos guiado siempre por el mejor de los caminos. Este es simplemente un logro de todo 3ero de Prepa del Colegio Suizo de México Campus Cuernavaca, y estoy muy feliz y orgulloso de haber tenido la oportunidad de participar. Le deseo mucha suerte a las futuras generaciones, y ojalá el siguiente año el premio sea merecidamente nuestro.

- Fabio Reyes





¿QUÉ ES QUIZLET?

Quizlet es una plataforma interactiva para aprender vocabulario que inventó un joven estadounidense hace 7 años. Su intención era estudiar y aprenderse más rápido unas palabras en francés.

Esta plataforma parte de la idea “antigua” de escribir la palabra que uno se tiene que aprender de un lado de una tarjeta y por atrás el significado o la traducción. Para entrar a Quizlet solo hay que registrarse y registrar a los alumnos.

Como maestra puedo crear sets de tarjetas de aprendizaje con texto en diferentes idiomas y también con imágenes. Con estas tarjetas el sistema crea diferentes maneras para estudiar y aprender las palabras.

Bajo la opción “Cards” los alumnos pueden estudiar tarjeta por tarjeta escuchando cómo se pronuncia correctamente cada palabra y viendo el significado que está escrito “atrás”.

“Learn” les proporciona a los alumnos la descripción / traducción de una palabra o un dibujo y ellos tienen que escribir la palabra buscada. Hay dos juegos diferentes y una prueba, que se genera automáticamente a partir de la serie completa de tarjetas. Cada alumno tiene su propia cuenta y puede entrar desde cualquier computadora o descargar la aplicación al celular o a una tableta (iPad).

Como maestra puedo checar quién de mis alumnos entró a la plataforma y qué actividades realizó. Con los resultados de los juegos, el sistema genera una lista de clasificados que motiva a los alumnos a jugar (¡estudiar!) una y otra vez para subir de lugar.

Yo creo que esta plataforma nos permite aprender de una forma divertida, autónoma y adaptada a las posibilidades que tenemos hoy. ¡Estoy segura de que es una magnífica herramienta de estudio que seguiré usando y promoviendo!

Pruébalo tú también: www.quizlet.com

– **Andrea Schneider**, Maestra de primaria, Querétaro

Quizlet
Mit Quizlet kannst du lernen. Du kannst lernen und spielen. Mir gefallen die Spiele. Quizlet gefällt mir sehr gut.
Ania, 1. Klasse

ICT UND MEDIENKOMPETENZ

One student-one laptop, i-Pads im Unterricht, Informatikzimmer - tolle Möglichkeiten, die unseren Schülerinnen und Schülern den Horizont erweitern und sie beim selbständigen Lernen begleiten. Gleichzeitig werden wir aber auch immer wieder mit negativen Aspekten des wachsenden Einsatzes neuer Medien konfrontiert: “Copy Paste”, Google-Übersetzungen oder Cybermobbing sind nur einige Stichworte dazu.

Parallel zum Computereinsatz müssen wir deshalb die Medienkompetenz unserer Schülerinnen und Schüler schulen. Medienkompetenz bedeutet, verantwortungsbewusst mit Medien umzugehen. Dazu gehört das kritische Hinterfragen der Medien und des eigenen Medienkonsums. Im Internetzeitalter geht es aber auch darum, vorsichtig mit persönlichen Daten umzugehen, Informationen kritisch zu prüfen und Umgangsregeln im Internet zu beachten.

Wie in allen Themen der Bildung ist hier aber nicht nur die Schule gefragt, sondern auch das Elternhaus. Wenn Eltern keine Vorbildfunktion übernehmen, ist es schwierig, von den Kindern einen verantwortungsbewussten Umgang zu erwarten. So können wir uns zum Beispiel fragen: Ist es sinnvoll, meinem Kind per “Whatsapp” vergessene Hausaufgaben zu organisieren? Hilfe ich meinem Kind, wenn ich im Chat über Lehrer, andere Eltern oder andere Schüler herziehe? Wohl kaum.

In diesem Sinne bitten wir Sie um Unterstützung bei der Erziehung unserer Schülerinnen und Schüler zu kompetenten, verantwortungsbewussten Nutzern der neuen Medien.

– **Sandra Stauffer**, Campus Querétaro



Foto: Franco Donati

FECHAS IMPORTANTES

HASTA MAYO 2015

AVISOS:

SOLICITUDES DE BECAS

El viernes 27 de febrero hasta las 13:00 hrs. es el último día para entregar solicitudes de becas para el ciclo escolar 2015-2016.

PUBLICACIONES PARA EL BOLETÍN

¡Esperamos sus contribuciones! Recordamos a toda la comunidad que pueden mandar sus fotos y/o artículos al correo: boletincsm@csm.edu.mx

..... MÉXICO, CUERNAVACA Y QUERÉTARO

FEBRERO	2	Suspensión de clases: Día de la Constitución
FEBRERO	7	Torneo de fútbol femenino y torneo de volley mixto en campus DF
MARZO	16	Suspensión de clases: Natalicio de Benito Juárez
MARZO	18 al 22	Copa Humboldt en el Colegio Alemán de Guadalajara
MARZO/ ABRIL	28 mar al 12 abr	Vacaciones de Semana Santa
MAYO	1 al 5	Suspensión de clases: puente por Día del Trabajo y Batalla de Puebla
MAYO	15	Día del Maestro

..... MÉXICO

FEBRERO	3 al 6	Feria del libro
FEBRERO	3	Inician cursos optativos 2° Semestre
FEBRERO	3	Maternal no tiene clase
FEBRERO	6 y 9	Kindergarten I y II no tienen clase
FEBRERO	13	Día de San Valentín
FEBRERO	26	Ropa olvidada
FEBRERO	20 y 23	Clases abiertas
MARZO	6	Fonómica
MARZO	20	Círculo de Primavera con triciclos en Preescolar
MARZO	23 al 27	Búsqueda de huevos de Pascua en Preescolar
MARZO	26	Ropa olvidada
ABRIL	16 al 24	Campamentos C1 y C2
ABRIL	19 al 24	Campamentos P3-S3
MAYO	4 al 22	Exámenes IB
MAYO	9	Schwimmfest
MAYO	13	Schwimmfest interno, sólo alumnos de PP
MAYO	14	Comida para maestros
MAYO	28	Ropa olvidada
MAYO	29	Último día de préstamos en mediateca; último día de clases C1 y C2
MAYO/ JUNIO	27 may a 6 jun	Campamento C3

..... CUERNAVACA

FEBRERO	6 y 9	Clases abiertas para padres e interesados
FEBRERO	13	Día de San Valentín
FEBRERO	21	Kermesse, organizan APF y vocales
MARZO	7	Triatlón (PP-P6)
ABRIL	16	Conferencia 2
ABRIL	entre 18 y 26	Campamentos (obligatorio para todos los alumnos de P3 a Prepa 2)
MAYO	4 al 22	Exámenes IB
MAYO	7	Desayuno del Día de las Madres
MAYO	22	Schwimmfest Preescolar
MAYO	30	Schwimmfest (PP-S3)

..... QUERÉTARO

FEBRERO	3	Inician cursos optativos
FEBRERO	17	Carnaval
FEBRERO	20	Tardeada alumnos P6 a S3
MARZO	23 al 27	Semana Suiza
MARZO	27	Búsqueda de huevos de Pascua
ABRIL	20 al 24	Campamentos
ABRIL	30	Día del Niño
MAYO	23	Schwimmfest